

**Protokół
kontroli problemowej**

1. Jednostka kontrolowana:

Urząd Stanu Cywilnego w Krościenku Wyżnym, 38-422 Krościenko Wyżne, wchodzący w skład Urzędu Gminy w Krościenku Wyżnym.

2. Kierownik jednostki kontrolowanej:

Pan Jan Omachel – Pełniący Funkcję Wójta Gminy Krościenko Wyżne, powołany na to stanowisko przez Prezesa Rady Ministrów Rzeczypospolitej Polskiej dnia 15 lutego 2010 roku.

Pan Mariusz Gałuszka - Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego w Krościenku Wyżnym, powołana na to stanowisko dnia 31 marca 2010 roku

3. Data rozpoczęcia i zakończenia kontroli: 19.11 2010 r.

4. Przeprowadzający kontrolę:

Lukasz Pietruszka – inspektor w Oddziale Nadzoru nad Urzędami Stanu Cywilnego, Ewidencją Ludności i Spraw Wewnętrznych Wydziału Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców Podkarpackiego Urzędu Wojewódzkiego w Rzeszowie, legitymujący się upoważnieniem Wojewody Podkarpackiego z dnia 18 października 2010 r. Nr O.III.0939-54/10.

5. Podstawa prawna do kontroli:

- art 8 ust. 3 ustawy z dnia z dnia 29 września 1986 r. Prawo o aktach stanu cywilnego (Dz.U. z 2004 r. Nr 161, poz. 1688 z późn. zm.) – dalej „PASC”,

- § 24 rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 26 października 1998 r. w sprawie szczegółowych zasad sporządzania aktów stanu cywilnego, sposobu prowadzenia ksiąg stanu cywilnego, ich kontroli, przechowywania i zabezpieczenia oraz wzorów aktów stanu cywilnego, ich odpisów, zaświadczeń i protokołów (Dz.U. Nr 136, poz. 884 z późn. zm.) – dalej „rozporządzenie”,

- art. 14 ust. 2 ustawy z dnia 17 października 2008 r. o zmianie imienia i nazwiska (Dz.U. z 2008 Nr 220, poz. 1414) – dalej „ustawa ZIN”

- art. 28 ust. 1 pkt 2, ust. 3 pkt 2, art. 30 ust. 1 pkt 2, ust. 3 pkt 1, art. 36, art. 44 ustawy z dnia 23 stycznia 2009 r. o wojewodzie i administracji rządowej w województwie (Dz. U. z 2009 r. Nr 31, poz. 206),

- rozporządzenie Prezesa Rady Ministrów z dnia 26 czerwca 2009 r. w sprawie kontroli prowadzonej przez wojewodę (Dz. U. z 2009 r. Nr 106, poz. 884).

6. Przedmiot i okres objęty kontrolą:

Realizacja zadań wynikających z ustaw: PASC oraz ZIN.

Okres objęty kontrolą: 01 stycznia 2008 r.- do 18 listopada 2010 r. tj. do dnia poprzedzającego dzień kontroli.

Poprzednia kontrola przeprowadzona została w dniu 24 maja 2006 r. W protokole poprzedniej kontroli nie stwierdzono uchybień.

7. Osoba kontrolująca dokonała wpisu do księgi ewidencji kontroli pod poz. Nr 4/10.

8. Ustalenia kontroli (przeprowadzonej metodą wyrywkową):

REJESTRACJA STANU CYWILNEGO

I. Księgi urodzeń, małżeństw i zgonów, akta zbiorowe i skorowidze.

Akty urodzeń, małżeństw i zgonów z badanego okresu sporządzane są oddzielnie dla każdego rodzaju aktu (art. 17. ust. 1 PASC). Księgi nie są wykorzystywane dłużej niż 5 lat (§ 12 ust. 2 rozporządzenia). Rejestracja stanu cywilnego prowadzona jest ręcznie. Od 01 stycznia 2010 roku rejestracja prowadzona w systemie komputerowym.

Księgi za poszczególne rok są otwierane i zamykane poprzez naniesienie stosownej adnotacji zgodnie z § 12 rozporządzenia.

Numeracja aktów rozpoczyna się na początku roku kalendarzowego od nr 1 i kończy numerem nadanym ostatniemu aktowi w danym roku. Do ksiąg stanu cywilnego za wymienione lata założone są akta zbiorowe, które oznaczone są numerami nadanymi poszczególnymi aktami stanu cywilnego (§ 15 rozporządzenia), a także prowadzi się skorowidze alfabetyczne (§ 16 rozporządzenia).

II. Księga urodzeń, akta zbiorowe i skorowidze.

W 2008 roku sporządzono 4 akty urodzenia, w 2009 roku 7 aktów urodzenia, a w roku 2010 do dnia poprzedzającego dzień kontroli sporządzono 4 akty. Wszystkie sporządzone akty to transkrypcje aktów zagranicznych.

III. Księga małżeństw, akta zbiorowe i skorowidze.

W roku 2008 sporządzono 28 aktów. W roku 2009 sporządzono 42 akty, w roku 2010 do dnia poprzedzającego dzień kontroli sporządzono 36 aktów. Kontroli poddano (akty

nietranskrybowane): 10 aktów z 2008 roku Nr 2-11/08, 10 aktów z 2009 roku o Nr 1-7/09 i 9-11/09, oraz 10 aktów z 2010 roku o Nr 3-12/10.

1. Badane akty wypisane zostały czytelnie pismem ręcznym. Wolne miejsca w poszczególnych rubrykach aktu, jak również w rubryce "uwagi", zostały zakreślone po sporządzeniu aktu stanu cywilnego w sposób uniemożliwiający dokonanie w tych miejscach jakichkolwiek wpisów (§ 7 ust. 2 rozporządzenia). Nie stwierdzono pomyłek przy sporządzaniu aktów. Stosowano właściwą pisownię dat oraz imion i nazwisk, a także nazw miejscowości - § 2 ust. 3 i § 5 ust. 1 rozporządzenia. Nupturienti spełniali przesłankę wieku wynikającą z art. 10 Kodeksu rodzinnego i opiekuńczego – dalej KRiO. Porównano akty z danymi znajdującymi się w dokumentach stanowiącymi podstawę sporządzenia aktów nie stwierdzając rozbieżności

2. W przypadku aktów małżeństw sporządzonych na podstawie zaświadczeń od duchownych (art. 1 § 2 i 3 oraz art. 8 § 2 KRiO) stwierdzono, że: małżeństwa zostały zawarte w prawidłowo zakreślonym przez organ USC terminach ważności zaświadczeń stwierdzających brak okoliczności wyłączających zawarcie małżeństwa (zaświadczenia wydane były z zachowaniem właściwości miejscowej – art. 12 ust. 2 PASC); zachowany był 5 dniowy termin przekazania przez duchownych w/w. zaświadczeń Kierownika USC oraz zaświadczeń potwierdzających zawarcie małżeństwa wyznaniowego ze skutkiem cywilnym (art. 8 § 3 KRiO); akty małżeństwa zostały sporządzane w tym samym dniu, w którym zaświadczenia od duchownego wpływały do USC, ewentualnie w następnym dniu roboczym; akty podpisywane były przez powołane do tego osoby.

3. Pod treścią badanych aktów zamieszczone były na bieżąco przypiski (art. 21 ust. 3 PASC). W przypadku osoby, której urodzenie zarejestrowano na obszarze kontrolowanego USC fakt zawarcia małżeństwa był odnotowany w formie przypisku także w jej akcie urodzenia. W przypadku osoby, której urodzenie zarejestrowano na obszarze właściwości innego USC, bez zbędnej zwłoki wysyłane jest zawiadomienie o fakcie zawarcia małżeństwa do właściwego USC w celu uzupełnienia przypisku w akcie urodzenia.

4. W aktach zbiorowych badanych aktów znajdują się wymagane dokumenty przedłożone do sporządzenia aktów, naniesienia wzmianki dodatkowej lub uwagi. W przypadku decyzji stanowiących podstawę do naniesienia wzmianek dodatkowych lub uwag, prawidłowo w aktach zbiorowych zalegała cała dokumentacja m.in. wnioski, decyzja. Kopia decyzji znajdowała się również w odpowiedniej teczkach rzeczowej.

5. Do skorowidzów wpisywane są nazwiska i imiona osób, których akty dotyczą.

6. Akty małżeństw zostały przesłane do organu ewidencji ludności oraz dowodów osobistych w okresie do 3 dni od ich sporządzenia.

Stwierdzono następujące uchybienia:

- w akcie małżeństwa 9/10 nie wpisano drugiego imienia matki kobiety zawierającej ślub, mimo iż imię to znajduje się w akcie urodzenia w aktach zbiorowych.

IV. Księga zgonów, akta zbiorowe i skorowidze.

W roku 2008 sporządzono 15 aktów. W roku 2009 sporządzono 21 aktów, a w 2010 roku do dnia poprzedzającego dzień kontroli sporządzono 14 aktów. Kontroli poddano (akty nietranskrybowane): 10 aktów z 2008 roku o Nr 1-10/08, 10 aktów z 2009 roku o Nr 1-10/09 oraz 10 aktów z 2010 roku o 1-7/09 i 9-11/09.

1. Badane akt wypisane zostały czytelnie pismem ręcznym. Wolne miejsca w poszczególnych rubrykach aktu, jak również w rubryce "uwagi", zostały zakreślane po sporządzeniu aktu stanu cywilnego w sposób uniemożliwiający dokonanie w tych miejscach jakichkolwiek wpisów (§ 7 ust. 2 rozporządzenia). Nie stwierdzono pomyłek przy sporządzaniu aktów. Stosowano właściwą pisownię dat oraz imion i nazwisk, a także nazw miejscowości - § 2 ust. 3 i § 5 ust. 1 rozporządzenia. Porównano akty z danymi znajdującymi się w dokumentach stanowiących podstawę sporządzenia aktów (w szczególności daty zgonu w kartach zgonu i aktach zgonów).

2. Wszystkie akty są sporządzone przez organ właściwy ze względu na miejsce zdarzenia (art. 10 ust. 1 PASC) i podpisane przez powołane do tego osoby i opieczątowane (§ 6 rozporządzenia)

3. Pod treścią badanych aktów zamieszczone były na bieżąco przypiski. W przypadku osoby, której urodzenie zarejestrowano na obszarze kontrolowanego USC fakt zgonu był odnotowany w formie przypisku także w akcie jej urodzenia, a jeżeli osoba w przeszłości zawarła na tym obszarze związek małżeński, także w jej akcie małżeństwa. W przypadku osoby, której urodzenie lub małżeństwo zarejestrowano na obszarze właściwości innego USC, bez zbędnej zwłoki wysyłane było zawiadomienie o fakcie zgonu do właściwego USC w celu uzupełnienia przypisków w aktach urodzeń lub małżeństw.

3. W aktach zbiorowych badanych aktów znajdują się wymagane dokumenty przedłożone do sporządzenia aktów.

4. Do skorowidzów wpisywane są nazwiska i imiona osób, których akty dotyczą

5. Akty zgonów zostały przesłane do organu ewidencji ludności oraz dowodów osobistych w okresie do 3 dni od ich sporządzenia.

V. Szczególne wypadki rejestracji stanu cywilnego - wpisywanie treści zagranicznych aktów stanu cywilnego do polskich ksiąg stanu cywilnego.



Prowadzona jest odrębna teczka rzeczowa dotycząca wpisywania treści zagranicznych aktów urodzenia do polskich ksiąg stanu cywilnego (USC.5150). Dokumenty przedłożone do transkrypcji przechowywane są w aktach zbiorowych wraz z aktami nietranskrybowanymi. W 2008 roku sporządzono 7 aktów (4 akty urodzeń i 3 akty małżeństw), w roku 2009 sporządzono 9 aktów (7 aktów urodzeń i 2 akty małżeństw), a w 2010 roku do dnia poprzedzającego dzień kontroli transkrybowano 7 aktów (4 akty urodzeń, 2 akty małżeństw oraz 1 akt zgonu).

1. Sprawdzono dokumentację postępowania administracyjnego oraz sporządzone na jej podstawie akty urodzeń Nr 1-3/08, 1-3/09 oraz 1-3/10 stwierdzając, co następuje.

Wnioski o wpisanie zagranicznych aktów urodzeń do polskich ksiąg składały osoby uprawnione, tj. przedstawiciel ustawowy lub jego pełnomocnik

Do wniosków załączone było tłumaczenie tego dokumentu na język polski, dokonane przez tłumacza przysięgłego w Polsce lub polskiego konsula za granicą (§ 9 rozporządzenia).

Dane z aktów zagranicznych, w tym w zakresie miejsca urodzenia, przeniesiono do decyzji, a następnie treści aktów w księdze polskiej – prawidłowo.

Decyzje podjął organ właściwy ze względu na miejsce zamieszkania wnioskodawcy (art. 13 PASC). Decyzje zawierają prawidłową podstawę prawną oraz pouczenie o środkach zaskarżenia. Decyzje zostały wydane w ustawowym terminie i doręczone wnioskodawcy.

Podstawa wpisania aktu do księgi odzwierciedlona została prawidłowo w akcie w rubryce „uwagi” (§ 7 ust.1 rozporządzenia).

W przypadku części badanych aktów urodzenia na wniosek osoby, która wcześniej żądała transkrypcji wydano następnie odrębną decyzję o uzupełnieniu aktu (art. 36 PASC). Decyzja jest prawidłowa. Została wydana w ustawowym terminie i doręczona wnioskodawcy. Wzmianki dodatkowe w aktach urodzenia naniesiono zgodnie z decyzjami.

Stwierdzono następujące uchybienia:

- w aktach urodzenia Nr: 1/08, 2/08, 3/08 wpisano nazwiska rodowe rodziców, których nie zawierały akty przedłożone do transkrypcji.
- w aktach zbiorowych aktów urodzenia Nr: 2/09 i 3/09 znajdowały się niepotwierdzone za zgodność z oryginałem kserokopie pełnomocnictwa.
- w aktach urodzenia Nr: 1/10 i 2/10 wpisano miejsce urodzenia rodzica niezgodne z miejscem urodzenia znajdującym się w akcie zagranicznym przedłożonym do transkrypcji.
- w aktach urodzenia 2/10 oraz 3/10 wpisano spolszczone odpowiedniki imion zagranicznych zamiast imion znajdujących się w aktach urodzenia.



2. Sprawdzono dokumentację postępowania administracyjnego oraz sporządzone na jej podstawie akty małżeństw Nr: 1/08, 12/08, 15/08, 8/09, 38/09, 3/10, 9/10 stwierdzając, co następuje.

Wnioski o wpisanie zagranicznych aktów małżeństw do polskich ksiąg składały osoby uprawnione, tj. strony osobiście lub przez pełnomocnika. Do wniosków załączone były tłumaczenia transkrybowanych dokumentów na język polski, dokonane przez tłumacza przysięgłego w Polsce (§ 9 rozporządzenia).

Dane z aktu zagranicznego w szczególności w zakresie nazwisk małżonków i dzieci z tego małżeństwa oraz miejsca zawarcia małżeństwa przeniesiono do decyzji a następnie treści aktu w księdze polskiej – prawidłowo.

Decyzje podjął organ właściwy ze względu na miejsce zamieszkania wnioskodawcy (art. 13 PASC). Decyzje zawierają prawidłową podstawę prawną oraz pouczenie o środkach zaskarżenia. Decyzje zostały wydane w ustawowym terminie i doręczone obydwu małżonkom.

Podstawa wpisania aktu do księgi odzwierciedlona została prawidłowo w akcie w rubryce „uwagi” (§ 7 ust. 1 rozporządzenia).

W przypadku części badanych aktów małżeństw na wniosek osoby, która wcześniej żądała transkrypcji wydano następnie odrębną decyzję o uzupełnieniu aktu (art. 36 PASC). Decyzja jest prawidłowa. Została wydana w ustawowym terminie i doręczona wnioskodawcy. Wzmianki dodatkowe w aktach urodzenia naniesiono zgodnie z decyzjami

Stwierdzono następujące uchybienie:

- w aktach małżeństwa Nr: 1/08, 12/08 i 15/08 wpisano nazwiska noszone po zawarciu związku małżeńskiego, mimo iż: informacji tych nie zawierał akt przedłożony do transkrypcji, w aktach zbiorowych nie znajduje się oświadczenie małżonków, co do nazwisk noszonych po zawarciu związku małżeńskiego, akt nie zawiera również wzmianki, na jakiej podstawie wpisano te nazwiska.

- akt małżeństwa Nr 1/08 uzupełniono o drugie imię kobiety bez decyzji administracyjnej. We wzmiance powołanie się na decyzję, w której nie ma informacji o uzupełnieniu drugiego imienia kobiety.

3. Sprawdzono dokumentację postępowania administracyjnego oraz sporządzone na jej podstawie akty zgonu Nr: 8/10. W latach 2008 oraz 2009 nie dokonano wpisania zagranicznych aktów zgonów.

Wnioski składały osoby uprawnione, tj. strony osobiście lub przez pełnomocnika. Do wniosku załączone zostało tłumaczenie transkrybowanych dokumentów na język polski, dokonane przez tłumacza przysięgłego w Polsce (§ 9 rozporządzenia).

Podstawa wpisania aktu do księgi odzwierciedlona została prawidłowo w akcie w rubryce „uwagi” (§ 7 ust.1 rozporządzenia).

W analizowanym akcie nie stwierdzono błędów.

VI. Zawiadomienia o przypiskach do aktów stanu cywilnego.

Sprawdzono teczkę rzeczową dotyczącą zawiadomień o przypiskach do akt stanu cywilnego. Sprawdzono przypiski w aktach urodzenia o Nr: 39/44, 56/25 oraz 65/33 - przypiski nanoszono prawidłowo.

VII. Realizacja obowiązków wynikających z Konwencji Nr 3 Międzynarodowej Komisji Stanu Cywilnego

W wyniku kontroli ustalono, iż kierownik Urzędu Stanu Cywilnego w Krościenku Wyżnym nie wykonuje obowiązków wynikających z w/w konwencji.

VIII. Przechowywanie i zabezpieczenie ksiąg.

Księgi stanu cywilnego oraz akta zbiorowe znajdują się w pomieszczeniu kierownika USC w metalowej szafie zamykanej na klucz. W pomieszczeniu znajduje się termometr oraz higrometru, gaśnica znajduje się na korytarzu za drzwiami pokoju kierownika USC.

ZMIANA IMION I NAZWISK

W tezcze rzeczowej 5137 dotyczącej spraw z zakresu zmiany imion i nazwisk zarejestrowano w okresie objętym kontrolą łącznie 2 sprawy: WGUSC5137-1/1/2009 oraz WGUSC5137-1/1/2010.

Sprawdzono obie zarejestrowane sprawy. Podania składały osoby uprawnione. Decyzję podjął organ właściwy ze względu na miejsce zamieszkania wnioskodawcy (art. 12 ustawy ZIN). Decyzje zawierają prawidłową podstawę prawną oraz pouczenie o środkach zaskarżenia. Decyzje zostały wydane w ustawowym terminie i doręczone stronie. Informację o zmianach wysłano do adresatów określonych w art. 13 ustawy ZIN.

Stwierdzono następujące nieprawidłowości:

- z wnioskiem o zmianę imienia i nazwiska dla dwójki nieletnich dzieci wystąpiła matka bez zgody ojca, którego władza rodzicielska została sądowo zawieszona. Decyzja nie powinna zostać wydana bez zgody drugiego rodzica (możliwe jest to jedynie w wypadku pozbawienia władzy rodzicielskiej drugiego z rodziców).

WNIOSKI DOTYCZĄCE USUNIĘCIA STWIERDZONYCH NIEPRAWIDŁOŚCI

Dopilnować, ażeby w przyszłości,

- w aktach małżeństwa znajdowały się wszystkie (wymagane przez prawo) dane znajdujące się w aktach urodzenia nupturientów – również drugie imiona rodziców.
- w aktach stanu cywilnego sporządzonych w wyniku transkrypcji aktu zagranicznego zamieszczać tylko te dane, które zawiera akt przedłożony do transkrypcji (i ile są przewidziane przez polskie przepisy) – nie uzupełniać powstałych w wyniku transkrypcji aktów stanu cywilnego bez wydania odrębnej decyzji administracyjnej.
- w aktach zbiorowych przechowywać oryginały przedłożonych dokumentów - w przypadku pełnomocnictwa przedłożonego w oryginale dla kilku spraw kserokopie pełnomocnictwa dołączone do akt zbiorowych poszczególnych aktów potwierdzać za zgodność z oryginałem.
- weryfikować poprawność tłumaczenia przedłożonego wraz z oryginałem aktu zagranicznego poprzez porównanie poszczególnych rubryk w obu dokumentach (w analizowanym przypadku, gdy tłumacz tłumaczy słowo „Poland” jako „Krosno” należy zwrócić tłumaczenie do poprawy) – w przypadku niezgodności tłumaczenia z oryginałem aktu nie należy wpisywać danych znajdujących się w tłumaczeniu, lecz w akcie zagranicznym.
- nie tłumaczyć nazw własnych (w analizowanych przypadkach były to imiona) – akt powstały w wyniku transkrypcji aktu zagranicznego powinien zawierać nazwy własne w pisowni oryginalnej nie w polskich odpowiednikach.
- w przypadku braku w zagranicznych aktach małżeństwa nazwisk noszonych przez małżonków po zawarciu małżeństwa dane te uzupełniać na podstawie przepisów prawa oraz zgodnie z obowiązującą procedurą (poprzez przyjęcie oświadczenia – od obywateli polskich, naniesieniu wzmianki na marginesie aktu).
- akty stanu cywilnego uzupełniać na podstawie odrębnej decyzji nanosząc na marginesie aktu stosowną wzmiankę.

Osobą odpowiedzialną za powstałe uchybienia jest Pan Mariusz Gałuszka - Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego w Krościenku Wyżnym.

Na tym protokół zakończono.

Kierownik podmiotu kontrolowanego poinformowany został o uprawnieniach, jakie mu przysługują na podstawie ustawy z dnia 23.01.2009 r. o wojewodzie i administracji rządowej w województwie (Dz. U. Nr 31, poz. 206), tj. o prawie:



1/ odmowy podpisania protokołu kontroli i złożenia Wojewodzie Podkarpackiemu, w terminie 7 dni od dnia jego otrzymania, wyjaśnienia przyczyn tej odmowy (art. 44 ust. 3 ustawy).

2/ zgłoszenia Wojewodzie Podkarpackiemu, przed podpisaniem protokołu kontroli, w terminie 7 dni od dnia otrzymania protokołu kontroli, umotywowanych pisemnych zastrzeżeń do ustaleń zawartych w protokole kontroli (art. 44 ust. 4 i 6 ustawy).

W przypadku zgłoszenia zastrzeżeń termin odmowy podpisania protokołu wraz z podaniem jej przyczyn biegnie od dnia doręczenia kierownikowi podmiotu kontrolowanego stanowiska Wojewody Podkarpackiego wobec zastrzeżeń (art. 44 ust. 13 ustawy).

Protokół sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach w dniu 06 grudnia 2010 r., z których jeden wysłano do jednostki kontrolowanej.

Protokół otrzymałem i podpisałem Krościenko Wyżne, dnia 2010 r.

Kontrolowany
/ kier. jednostki /

Pełniący Funkcję Wójta
Gminy Krościenko Wyżne
[Signature]
mgr inż. Jan Omachel

9-12-2010

Kontrolujący

inspektor
w Wydziale Spraw Obywatelskich
i Cudzoziemców
06 GRU. 2010 *[Signature]*
Łukasz Pietruszka

PK